

Guy RAEDERSDORF : PARCOURS (mai 2012)

CFM HOURTIN 05.12.65 - 15.01.66

CPAN ST RAPHAEL 15.01.66 - 16.06.66

SME COGNAC 16.06.66 - 18.08.67

Vols sur Fouga-Magister

SME TOURS 18.08.67 - 26.04.68

Vols sur T33 et Mystère IV

BAN HYERES 26.04.68 - 08.04.69

Vols sur CM175 Zéphyr et Etendard IV (Met P)

Qualification Appontage

BAN LANDIVISIAU 11F 08.04.69 - 25.06.73

Qualification sous-chef de patrouille

Qualification chef de patrouille (4 avions + protection)

Qualification chef de dispositif (autant d'avions que l'on peut en mettre en vol).

Voyages avec l'un des 2 PA Foch ou Clemenceau en Martinique, aux USA

BAN LANDIVISIAU SRL 25.06.73 - 03.09.74

Vols sur Morane Pars MS 760 - Liaisons et entrainement VSV des pilotes de flottilles.

Falcon 10 (Moscou, Dakar, N'Djamena, etc...)

BAN LANDIVISIAU 11F 03.09.74 - 11.09.78

Retour pour 4 ans en Flottille

7 mois le Foch en face de Djibouti pour l'Accession à l'Indépendance de Djibouti, Sri-Lanka

BAN LANDIVISIAU SRL 11.09.78 - 05.01.81

Et rebelote pour 1 an - Fin de lien et mis à la disposition de Paris

CAM BREST 05.01.81 - 05.07.81

Et après... et après...

J'entre chez Elektor en tant que rédacteur le 1er janvier 1981.

Installation aux Pays-Bas où se trouve le bureau central d'Elektor et son laboratoire.

Deux mois après, je suis rédacteur en chef de ce magazine pour sa version française.

Je le reste pendant 28 ans jusqu'à ma mise en préretraite en novembre 2009.

Depuis lors j'effectue des traductions de documents en tous genres (manuels de modèles réduits d'avions, documents pour la police, etc... etc...) de l'anglais, du néerlandais et de l'allemand vers le français.

Cela me prend souvent 5 heures par jour...

Et pour le reste...

En juillet 1971 j'épouse ma Néerlandaise avec qui je suis encore marié...

Nous avons 1 fille Kirstin (37 ans) et 2 petits-enfants Annaé (9 ans) et Jochem (7 1/2).

Nous habitons depuis 1981 aux Pays-Bas.